

# *Alundart von Flums*

**Wörterklärungen**

von Alois Senti

aus dem Buch

Anekdoten, Schwänke und Witze

aus dem Sarganserland

Sarganserländer Verlag  
ISBN 3-906614-02-6  
1988

bearbeitet von  
Marcel Kunz , Flums-Portels  
Forum Kleinberg

|                         |   |                       |   |
|-------------------------|---|-----------------------|---|
| aadingä                 | <i>verpflichten</i>                           | (dr) barintig (Satan) | <i>der leibhaftige Teufel</i>                         |
| Aaglegg                 | <i>Bekleidung</i>                             | Bätli                 | <i>Rosenkranz</i>                                     |
| aahauä                  | <i>ansprechen</i>                             | Baum                  | <i>Balken, Sarg</i>                                   |
| Aamäisi                 | <i>Ameise</i>                                 | bäumig                | <i>stark</i>  |
| aani (-liggä)           | <i>sich hinlegen</i>                          | Beiali                | <i>Biene</i>  |
| aapfurrä                | <i>anfahen</i>                                | bemäid                | <i>gewiss, wahrlich</i>                               |
| aapfutterä              | <i>anfahen</i>                                | bernä                 | <i>Beeren suchen</i>                                  |
| aapfuufä                | <i>anfauchen</i>                              | bettlägerig           | <i>krank</i>  |
| aaräisä                 | <i>rüsten</i>                                 | Bibäli                | <i>Kücken</i>   |
| aaranzä                 | <i>anrempehn</i>                              | Bieli                 | <i>Beil</i>   |
| aaschluu                | <i>dicker werden</i>                          | biluxä                | <i>betrügen</i>                                       |
| aaschnappä              | <i>anrempehn</i>                              | Bindä, Bindli         | <i>geräuchertes Fleh</i>                              |
| aaschnärzä              | <i>anfahen</i>                                | Biss                  | <i>Gebiss</i>   |
| aasetzä                 | <i>aufforsten</i>                             | Bissä                 | <i>Eisenkeil</i>                                      |
| aaspyinä                | <i>anzapfen</i>                               | Bissächetti           | <i>Kette mit Eisenkeil</i>                            |
| abänander (chuu)        | <i>streiten</i>                               | Blattschutz           | <i>Blattschuss (Jägersprache)</i>                     |
| abchuu                  | <i>die Ruhe verlieren</i>                     | Blätz                 | <i>Flickklappen</i>                                   |
| (än) abgcharteti (Sach) | <i>eine abgemachte Sache</i>                  | Blauä (machä)         | <i>der Arbeit fern bleiben</i>                        |
| abschnätzet             | <i>gleich</i>                                 | blous                 | <i>kaum</i>   |
| äbitz                   | <i>ein wenig</i>                              | Blutzger              | <i>alte, wertlose Münze</i>                           |
| abpletterä              | <i>abblättern, entkleiden</i>                 | (isch nid ganz) bogg  | <i>es ist nicht, wie es sein sollte</i>               |
| abverdienä              | <i>Grad abverdienen,<br/>Strafe verbüssen</i> | boggig                | <i>brünstig</i>                                       |
| abverheiä               | <i>misslingen</i>                             | boggstähert           | <i>sehr hart</i>                                      |
| abwimmilä               | <i>abwimmeln</i>                              | Böllä                 | <i>Zwiebeln, Knollen, Bonbons</i>                     |
| ächläi                  | <i>ein wenig</i>                              | Brääschi              | <i>dicke Frau</i>                                     |
| ächt                    | <i>wohl</i>                                   | brallä                | <i>prahlen</i>  |
| achzä, achzgä           | <i>ächzen</i>                                 | Bränggel              | <i>ganzer Kerl</i>                                    |
| afä                     | <i>nachgerade, endlich</i>                    | brezys                | <i>genau</i>  |
| ahä                     | <i>herunter</i>                               | Briimä                | <i>Bremse (Insekt)</i>                                |
| äibar                   | <i>ebenbildlich (selten)</i>                  | Brösäli               | <i>ein wenig, gar nichts</i>                          |
| Äimer                   | <i>Eimer</i>                                  | brüelä                | <i>weinen</i>   |
| Äinäwääg                | <i>ohnehin</i>                                | brünzlä               | <i>urinieren</i>                                      |
| äis (sy)                | <i>einig</i>                                  | Brys                  | <i>Preis</i>  |
| Äisä                    | <i>Furunkel</i>                               | bschoppä              | <i>verstopfen</i>                                     |
| (dr) äitwäder           | <i>der eine</i>                               | büetzä                | <i>nähen</i>  |
| albig, albigs           | <i>immer, früher</i>                          | Bülz                  | <i>Fleischgericht, Dorfübername<br/>für Berschner</i> |
| allpot                  | <i>oft, bald wieder</i>                       | Bürdäli               | <i>Reisigbündel</i>                                   |
| ämel                    | <i>wenigstens, immerhin</i>                   | Bürdälibogg           | <i>Reisigbindebock</i>                                |
| anä                     | <i>Anno</i>                                   | Burscht               | <i>Riedgras</i>                                       |
| andreislä               | <i>orakeln</i>                                | Butäli                | <i>Schnapsflasche</i>                                 |
| anggä                   | <i>buttern</i>                                | (äis) butzä           | <i>zuviel trinken</i>                                 |
| ärbigä                  | <i>abmühen</i>                                | budzna                | <i>maskiert Fasnacht treiben</i>                      |
| Ärnischt, Ärnischt      | <i>Ernst</i>                                  | byschä                | <i>heftig schneien</i>                                |
| artig                   | <i>merkwürdig</i>                             | Chachäli              | <i>Schüsselchen</i>                                   |
| as                      | <i>als</i>                                    | Chäfer                | <i>Käfer, Maikäfer</i>                                |
| äsiä, äsienämoul        | <i>manchmal</i>                               | Chäib                 | <i>mieser Kerl (Schimpfwort)</i>                      |
| ass                     | <i>dass</i>                                   | chäibä                | <i>(als Verstärkung)</i>                              |
| äüglä                   | <i>Augen verdrehen</i>                        | Challä                | <i>Glockenklöppel</i>                                 |
| Äügscht                 | <i>kleiner Stall</i>                          | Chällneri             | <i>Serviertochter</i>                                 |
| Baabä                   | <i>einfältige Frau (Schimpfwort)</i>          | Chantä                | <i>Kanne</i>  |
| Bäärädrägg              | <i>Lakritze</i>                               | Chappä                | <i>Mütze</i>  |
| Bääräproutis            | <i>Bärenbraten</i>                            | (nid) chäppisch (haa) | <i>in Schwierigkeiten geraten</i>                     |
| Bachgschräi             | <i>Naturdämon (Sagengestalt)</i>              | chatzliägrau          | <i>ganz grau</i>                                      |
| bäidwäder               | <i>beide</i>                                  | Cheifi                | <i>Käfig, Gefängnis</i>                               |
| balläfäist              | <i>kugelrund, sehr dick</i>                   | Cheir                 | <i>Kehre, Rundgang</i>                                |
| bar                     | <i>bald</i>                                   | cheisä                | <i>käsen, drängen, drücken</i>                        |
| baraani                 | <i>bald darauf</i>                            | Chessituurä           | <i>Aufhängevorrichtung für</i>                        |

|                         |   |                              |  |
|-------------------------|---|------------------------------|--|
|                         | <i>Käsekessi</i>                                | Chuz                         | <i>seltsamer Mensch, Kauz</i>                          |
| chienä                  | <i>jammern</i>                                  | chybä                        | <i>schimpfen, schelten</i>                             |
| Chilbi                  | <i>Kirchweih</i>                                | Chych                        | <i>keuchender Atemzug</i>                              |
| Chilchä                 | <i>Kirche</i>                                   | denäwääg                     | <i>so</i>  |
| (käi) Chilchäliecht     | <i>dummer Kerl</i>                              | derigs                       | <i>solches</i>   |
| Chilchäzyt              | <i>Kirchenuhr</i>                               | det                          | <i>dort</i>  |
| Chinderscheisä          | <i>Kinderwagen</i>                              | Dienschtä                    | <i>Dienstboten</i>                                     |
| chindsch                | <i>kindisch</i>                                 | dingä                        | <i>verpflichten</i>                                    |
| Chingel                 | <i>Dachrinne</i>                                | Drägg                        | <i>Erde</i>  |
| Chischtä                | <i>Kiste, Gefängnis, Arrest</i>                 | Dräggpampä                   | <i>unreinliche Frau, Schimpfwort</i>                   |
| Chlapf                  | <i>Knall, Krach, viel Schnee</i>                | druusgkeiä                   | <i>den Faden verlieren</i>                             |
| Chleifä                 | <i>einfältige Frau (Schimpfwort)</i>            | drwyl                        | <i>unterdessen</i>                                     |
| chlepfä                 | <i>knallen</i>                                  | durzband                     | <i>durchgehend</i>                                     |
| Chlimmi                 | <i>Klemme</i>                                   | duurä                        | <i>herüber</i>   |
| chlipperä               | <i>klimpern, scherbein</i>                      | duuri                        | <i>hinüber</i>   |
| chlippertüür            | <i>ganz dürr, mager</i>                         | eb                           | <i>vor, bevor</i>                                      |
| Chloubä                 | <i>Türangel, Riegel an Kuhkette</i>             | eibig                        | <i>ewig, unabänderlich</i>                             |
| Chloufter               | <i>Klafter, Holzmass</i>                        | eilind                       | <i>elend, sehr traurig</i>                             |
| Chlouschterfrau         | <i>Ordensschwester</i>                          | (dr) Eltscht                 | <i>Vater, der älteste Sohn</i>                         |
| chluppä                 | <i>kneifen</i>                                  | Empourä                      | <i>Empore</i>  |
| chluppig                | <i>geizig</i>                                   | enter                        | <i>eher</i>  |
| Chlyzoubet              | <i>nachmittägliche Zwischen<br/>Verpflegung</i> | Epischtel                    | <i>Epistel, Strafpredigt</i>                           |
| <i>Chnaab</i>           | <i>Bursche, Lediger (veraltet)</i>              | erfallä                      | <i>abstürzen</i>                                       |
| chnöüllääschlosser      | <i>Sanitätssoldat<br/>(Soldatensprache)</i>     | erhauä                       | <i>überstehen</i>                                      |
| chnöülä                 | <i>knien</i>                                    | erschwiggä                   | <i>erspähen, erkennen</i>                              |
| choogä                  | <i>(als Verstärkung)</i>                        | etschä                       | <i>etwas</i>   |
| Choogä                  | <i>Kerl (Schimpfwort)</i>                       | etsches                      | <i>etwas</i>   |
| chöögellä               | <i>hänseln</i>                                  | etzä                         | <i>weiden</i>  |
| Chopf                   | <i>Traglast (veraltet)</i>                      | fäägä                        | <i>fegen</i>   |
| choschtli               | <i>kostbar</i>                                  | Fääger                       | <i>Kerl, Spitzbube</i>                                 |
| chranznä                | <i>Kränze flechten</i>                          | Fäägg                        | <i>Ferkel</i>  |
| chräsmä                 | <i>klettern</i>                                 | Fääl                         | <i>Tierfell, unberechenbare Frau<br/>(Schimpfname)</i> |
| Chretz                  | <i>Streit</i>                                   | faarä                        | <i>fahren, Vieh treiben</i>                            |
| Chriesibräägell         | <i>Kirschenmus</i>                              | fäärä                        | <i>letztes Jahr</i>                                    |
| Chrip                   | <i>Futterkrippe,<br/>Weihnachtskrippe</i>       | fäärlä                       | <i>ferkeln</i>   |
| Chrips                  | <i>Kragen</i>                                   | Fäärlischwy                  | <i>Mutterschwein</i>                                   |
| chrischtäminschämügli   | <i>Ausdruck des Erstaunens</i>                  | fäil (haa)                   | <i>feilbieten</i>                                      |
| chrousä                 | <i>rascheln, knistern</i>                       | fäist                        | <i>fett, dick</i>                                      |
| Chrummä                 | <i>Gatter, Pferch</i>                           | falgä                        | <i>hacken, jäten (in Mels)</i>                         |
| (dr) Chruugel (machä)   | <i>krummen Rücken machen</i>                    | fallierä                     | <i>Konkurs machen</i>                                  |
| Chruum                  | <i>Gebäck, Kleinhandel</i>                      | Fallimint                    | <i>Konkurs</i>   |
| (nid in) Chruum (passä) | <i>etwas ablehnen</i>                           | faschtä                      | <i>fasten</i>  |
| Chrüümer                | <i>Krämer</i>                                   | feilä                        | <i>übel ausgehen</i>                                   |
| Chrüzchoogä             | <i>mieser Kerl (Schimpfwort)</i>                | ferggä                       | <i>liefern, transportieren</i>                         |
| Chrüzer                 | <i>Kreuzer, alte Münze</i>                      | Fiinli                       | <i>Fähnlein</i>  |
| chrybslä                | <i>schreiben, kritzeln</i>                      | Filu                         | <i>Spitzbube</i>                                       |
| Chüderlig               | <i>Auswurf</i>                                  | Finz                         | <i>Alpspeise</i>                                       |
| chuderwälsch            | <i>unverständlich</i>                           | fitzä                        | <i>mit einer Rute schlagen</i>                         |
| Chüechli                | <i>Backwerk</i>                                 | flaggä                       | <i>lichterloh brennen</i>                              |
| Chüetschi               | <i>Kuhkalb</i>                                  | Flärrä                       | <i>Fleck, ein Stück</i>                                |
| Chundi                  | <i>Handwerksbursche,<br/>Wanderbursche</i>      | weggerissene Haut            | <i>weggerissene Haut</i>                               |
| Chüngel                 | <i>Kaninchen</i>                                | (ä) frischgchalbereti (Chuä) | <i>Kuh,<br/>die eben gekalbt hat</i>                   |
| Chüngi                  | <i>Kinn</i>                                     | Froushaas                    | <i>Kinderschreck</i>                                   |
| (d) Chuttlä (wäschä)    | <i>ausschelten</i>                              | (lokale Sagengestalt)        | <i>(lokale Sagengestalt)</i>                           |
| Chütt                   | <i>Fensterkitt</i>                              | (in aller) Früeni            | <i>sehr früh</i>                                       |
|                         |   | Füdlä                        | <i>Gesäss</i>  |

|                                 |                                       |                     |                                      |
|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| fuerä                           | <i>sättigen</i>                       | gköürlig            | <i>ringhörig</i>                     |
| furchtig                        | <i>schrecklich, sehr</i>              | glaarä              | <i>glotzen</i>                       |
| (in dä) Fürfüess                | <i>barfuss</i>                        | Glafer              | <i>Geschwätz</i>                     |
| Furggä                          | <i>Gabel</i>                          | (ä) Gläich (tuä)    | <i>Entgegenkommen zeigen</i>         |
| Fürhopp                         | <i>Kopfende des Ackers</i>            | Glanggi             | <i>grosser Mann</i>                  |
| Fuu (machä)                     | <i>Fangspiel</i>                      | Gläpp               | <i>dumme Frau (Schimpfwort)</i>      |
| Füüfilütä                       | <i>5-Uhr-Läuten</i>                   | glappetä (Choogä)   | <i>dummer Kerl (Schimpfwort)</i>     |
| (gschääch nüt) Fүүлers          | <i>Trost bei einem</i>                | (dä) glappetäwääg   | <i>ungeschickt vorgehen</i>          |
|                                 | <i>Missgeschick</i>                   | Gläüf               | <i>Lauferei</i>                      |
| Füüli                           | <i>Fohlen</i>                         | Gletsch             | <i>Eis</i>                           |
| (uuni) Fүүr und Wasser (stärbä) | <i>ohne den Beistand der Kirche</i>   | Gliiger             | <i>Schlaflager, Bett</i>             |
|                                 | <i>sterben</i>                        | glimpfli            | <i>glimpflich</i>                    |
| fyrä                            | <i>feiern</i>                         | Glinder             | <i>Geländer</i>                      |
| Gaadä                           | <i>Scheune</i>                        | gluetszündrout      | <i>ganz rot</i>                      |
| Gäädäli                         | <i>Stadel</i>                         | Gluggeri            | <i>Gluckhenne</i>                    |
| Gäiferi                         | <i>kleiner Knabe</i>                  | Glünggi             | <i>Nichtsnutz, Lump</i>              |
| Gäiferli                        | <i>wenig, kaum der Rede wert</i>      | (hät nä) gmört      | <i>(Schimpfwort)</i>                 |
| Gäis                            | <i>Ziege</i>                          | gnappä              | <i>hat ihn ermordet</i>              |
| Gäisäügscht                     | <i>Ziegenstall</i>                    | gnoutli             | <i>nicken</i>                        |
| Gältlig                         | <i>Jungvieh</i>                       | gnüegelä            | <i>dringend, drängend</i>            |
| (z) Gang (chuu)                 | <i>zurechtkommen</i>                  | goppelau            | <i>genug haben</i>                   |
| Gant                            | <i>Versteigerung</i>                  | gottäfrou           | <i>gewiss, freilich, hoffentlich</i> |
| Garettä                         | <i>Schubkarren</i>                    | gottlous            | <i>sehr froh</i>                     |
| Gatter                          | <i>Gitter, Verschlag, Pferch</i>      | gottsmärterli       | <i>(als Verstärkung)</i>             |
| Gaudi                           | <i>Vergnügen, Unterhaltung</i>        | (sind) gottswilchä  | <i>erbärmlich</i>                    |
| geich                           | <i>steil</i>                          | Goufä               | <i>willkommen</i>                    |
| Geigel                          | <i>(Ziegen-) Kot</i>                  | Göüfli              | <i>Kinder</i>                        |
| (ä) gfeiltä (Choogä)            | <i>mieser Kerl, Spitzbube</i>         | Graagg              | <i>kleines Kind</i>                  |
| Gfeirt                          | <i>Umstände</i>                       | gräaggä             | <i>Krähe</i>                         |
| Ggaggi                          | <i>Dummkopf (Schimpfwort)</i>         | Gräaggi             | <i>weinen</i>                        |
| Ggalöüri                        | <i>einfältiger Kerl (Schimpfwort)</i> | Grampöül            | <i>Naturdämon (lokale</i>            |
| ggatzgä                         | <i>stammeln, stottern</i>             | Greid               | <i>Sagengestalt)</i>                 |
| Ggölggi                         | <i>einfältiger Kerl (Schimpfwort)</i> | greidig             | <i>tumultartiger Lärm</i>            |
| Ggugger                         | <i>Teufel, Kuckuck,</i>               | griglet und graglet | <i>Gerede</i>                        |
|                                 | <i>Fensteröffnung</i>                 | Grind               | <i>geradeaus</i>                     |
| Ggüggerli                       | <i>kleine Fensteröffnung</i>          | Gripp               | <i>voll ganz voll</i>                |
| Ggüggi                          | <i>Gefängnis</i>                      | Grötzä              | <i>Kopf, Hautausschlag am Kopf</i>   |
| Ggumpä                          | <i>Pfütze, Wasserlache</i>            | Grotzli             | <i>Gerippe</i>                       |
| Gguraschi                       | <i>Mut</i>                            | gruessed            | <i>Felsköpfe</i>                     |
| gguunä                          | <i>sich bettelnd an den Tisch</i>     | Gruez               | <i>Tännchen</i>                      |
|                                 | <i>stellen</i>                        | gruusä              | <i>russgeschwärzt</i>                |
| Gguuni                          | <i>bettelnd am Tisch stehender</i>    | gruusam             | <i>Gruss</i>                         |
| Ggutschä                        | <i>Kutsche</i>                        | grüüsig             | <i>ekeln</i>                         |
| Ggutterä                        | <i>Flasche</i>                        | gschauä             | <i>(als Verstärkung)</i>             |
| Gguufel                         | <i>Hügel, Kuppe</i>                   | Gschier             | <i>eklig</i>                         |
| Gguuli, Ggüüli                  | <i>Hahn</i>                           | gschindä            | <i>betrachten</i>                    |
| ghudlet                         | <i>unordentlich</i>                   | gschwäigä           | <i>Geschirr</i>                      |
| ghüür                           | <i>geheuer</i>                        | Gschwüschteteti     | <i>stehlen, kaputtmachen</i>         |
| (In ds) Gibät (nii)             | <i>zurechtweisen</i>                  | gsii                | <i>beschwichtigen</i>                |
| Gigampfi                        | <i>Schaukel</i>                       | Gspässig            | <i>Geschwister</i>                   |
| (nümä) giggs na gaggs (machä)   | <i>keinen Laut mehr von sich</i>      | Gspüüslig           | <i>gewesen</i>                       |
|                                 | <i>geben</i>                          | Gsteilä             | <i>merkwürdig</i>                    |
| Gitzäli                         | <i>Zicklein</i>                       | gsturplet           | <i>Bräutigam</i>                     |
| Gitzälimischt                   | <i>Ziegenkot</i>                      | Gstrüt              | <i>Gestell</i>                       |
| Gitzihandel                     | <i>Ziegenhandel</i>                   | güdlä               | <i>kraushaarig, ungekämmt</i>        |
| gitzlä                          | <i>Zicklein werfen</i>                | (dr) Guet (haa)     | <i>hastig verrichtete Arbeit</i>     |
| gköürlig                        | <i>ziemlich, stark, echt, richtig</i> | Gugelfuer           | <i>mit Wasser spielen</i>            |
|                                 |                                       |                     | <i>gute Laune</i>                    |
|                                 |                                       |                     | <i>Spass</i>                         |

|                             |                                       |                         |                                     |
|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| Güllä                       | <i>Gülle</i>                          | holzä                   | <i>holzen, Bäume fällen</i>         |
| Gülläläägellä               | <i>Güllenfass</i>                     | hophöülig               | <i>Hals über Kopf</i>               |
| Gump                        | <i>Sprung</i>                         | Höppli                  | <i>Stück Vieh</i>                   |
| Gumpisäili                  | <i>Springseil</i>                     | hoppsä                  | <i>hüpfen</i>                       |
| Guntä                       | <i>Eisenkeil</i>                      | houchgmäint             | <i>stolz</i>                        |
| Gurglä                      | <i>Gurgel</i>                         | houfeli                 | <i>behutsam</i>                     |
| Guschpästäggä               | <i>Stock mit Eisenspitze</i>          | höürä                   | <i>aufhören</i>                     |
| guschtä                     | <i>kosten, probieren</i>              | (d) Housä cheirä        | <i>Notdurft verrichten</i>          |
| Gutsch                      | <i>Schwall</i>                        | Housäsiilä              | <i>Hosenträger</i>                  |
| guugä                       | <i>auf einem Instrument blasen</i>    | Housäteggel             | <i>Hosenladen</i>                   |
| Gvätterlischuel             | <i>Kindergarten</i>                   | Höüsi                   | <i>unzuverlässiger Kerl</i>         |
| Gvätterlizüüg               | <i>Spielzeug</i>                      | Hudlä                   | <i>Lumpen</i>                       |
| (di) Gwagsnä                | <i>die Erwachsenen</i>                | huerä                   | <i>(als Verstärkung)</i>            |
| (hät em) gwallet            | <i>er konnte erleichtert aufatmen</i> | hülpä                   | <i>hinken</i>                       |
| gwitzgä                     | <i>kreischen</i>                      | Hundshoudä              | <i>Herbstzeitlose</i>               |
| Gwölb                       | <i>Keller</i>                         | Hundshueschtä           | <i>Keuchhusten</i>                  |
| gworget und pissnet         | <i>voll ganz voll, gedrängt</i>       | Husleni                 | <i>Sparsamkeit</i>                  |
| Gwunder                     | <i>Neugier</i>                        | huslig                  | <i>sparsam</i>                      |
| gwüsser                     | <i>wahrscheinlich</i>                 | Hut und Buuch voll      | <i>genug zu essen</i>               |
| gwüsswäärli                 | <i>ganz gewiss</i>                    | Huttli                  | <i>Nichtsnutz, Lump,</i>            |
| gwütschä (yni-)             | <i>hineinschlüpfen</i>                | hüür                    | <i>Fasnachtsbutzi</i>               |
| gygä                        | <i>die Geige spielen, klappen</i>     | Imd                     | <i>heuer, dieses Jahr</i>           |
| häibutzä                    | <i>nach Hause jagen</i>               | (z) Ind (lütä)          | <i>Emd</i>                          |
| Häiligä Winggel             | <i>Herrgottswinkel</i>                | Ingel                   | <i>Glockenzeichen bei Todesfall</i> |
| Häilöüsi                    | <i>grosse Langeweile</i>              | Ingeri                  | <i>Engel</i>                        |
| Häimschtmälcher             | <i>Melker aus dem Tal</i>             | ingschtli               | <i>Engerling</i>                    |
| häiter                      | <i>hell, klar</i>                     | innä (wärdä)            | <i>ängstlich</i>                    |
| Häiteri                     | <i>Helle, Tageslicht</i>              | jessnä                  | <i>etwas erfahren</i>               |
| Häizä                       | <i>Heinzen</i>                        | joub                    | <i>jammern</i>                      |
| Halswaggs                   | <i>Kehlkopf</i>                       | Jourzyt                 | <i>oben</i>                         |
| hampfläwys                  | <i>haufenweise</i>                    | jus                     | <i>Gedächtnisgottesdienst</i>       |
| Handtuusli                  | <i>kleine Tanse</i>                   | Kaffi (und Bröggä)      | <i>draussen</i>                     |
| hantli                      | <i>schnell</i>                        | kand                    | <i>Milchkaffee und Brot</i>         |
| Häpf                        | <i>Bodensatz im Fass</i>              | kantli (sy)             | <i>leicht, mühelos</i>              |
| Härd                        | <i>Erde</i>                           | karlous                 | <i>zugeben, eingestehen</i>         |
| Härrgottsagg                | <i>(Schimpfwort)</i>                  | Katächissi              | <i>gehörlos</i>                     |
| (ds gstandä) Häü            | <i>hohes, reifes Gras</i>             | Keium                   | <i>Katechismus</i>                  |
| hauä                        | <i>hauen, schlagen</i>                | Knaschter               | <i>Alpspeise</i>                    |
| Hauä                        | <i>Hacke</i>                          | krusslet                | <i>Tabak</i>                        |
| häüschä                     | <i>heischen, betteln</i>              | Kumeidi                 | <i>kraushaarig</i>                  |
| hegox                       | <i>rückwärts, kaputt, schied</i>      | Kumoud                  | <i>Komödie, Possen treiben</i>      |
| Heir und Toggtter           | <i>Pfarrer und Arzt (veraltet)</i>    | Kummuniugspaa           | <i>Kommode</i>                      |
| Held                        | <i>Hölle</i>                          | (ds) Kunträri           | <i>Kommunion-Gefährte</i>           |
| Helgli                      | <i>relig. Andachtsbildchen</i>        | kurjous                 | <i>Gegenteil</i>                    |
| (alli) Himmelärdäschand     | <i>alle Grobheiten</i>                | Kurs                    | <i>merkwürdig</i>                   |
| Himp                        | <i>Hemd</i>                           | Laadä                   | <i>Schulklasse, Jahrgang</i>        |
| Hinder                      | <i>Gesäss</i>                         | Läbtig                  | <i>langes Brett, Fensterladen,</i>  |
| hinderänander (chuu)        | <i>in Streit geraten</i>              | Läch                    | <i>Verkaufsladen</i>                |
| hinderibignä                | <i>tüchtig essen</i>                  | läid                    | <i>Lebenszeit, Dasein</i>           |
| hinderilitzä, hinderistürmä | <i>nach hinten stülpen</i>            | läidä, läider           | <i>Gelächter</i>                    |
| Hinderlig                   | <i>Hindernis, Nachteil, Schaden</i>   | Läim                    | <i>leid, unangenehm</i>             |
| hinderruggs                 | <i>hinterrücks</i>                    | lallä                   | <i>hässlicher</i>                   |
| Hindschä                    | <i>Handschuhe</i>                     | lampä                   | <i>Lehm</i>                         |
| Hinecht                     | <i>heute abend</i>                    | Lappi                   | <i>lallen</i>                       |
| Hinnä                       | <i>Huhn</i>                           | (ä) Lätsch (ynä hinggä) | <i>schlaff hängen</i>               |
| Hinnädrägg                  | <i>Hühnerkot, Kleinigkeit</i>         | Latschi                 | <i>alberner Kerl (Schimpfwort)</i>  |
| (in d) Hoffnig (chuu)       | <i>schwanger sein</i>                 |                         | <i>ein weinerliches Gesicht</i>     |
| Holz                        | <i>Holz, Wald</i>                     |                         | <i>machen</i>                       |
| (in ds) Holz (guu)          | <i>Bäume fällen</i>                   |                         | <i>Einfaltspinsel (Schimpfwort)</i> |

|                            |   |                  |   |
|----------------------------|---|------------------|---|
| lätz                       | <i>verkehrt, falsch</i>                               | mäüä             | <i>Wiederkauen</i>                              |
| laubä                      | <i>Laub sammeln</i>                                   | mausä            | <i>mit verstellter Stimme sprechen</i>          |
| Laubsagg                   | <i>Laubsack (dient als Matratze)</i>                  |                  |   |
| Läüferli                   | <i>verschliessbares Mittelfenster</i>                 | meibesser        | <i>wohlhabend</i>                               |
| läüfligä                   | <i>rennend</i>  | Mei'sä           | <i>zweijähriges Rind</i>                        |
| laufwys                    | <i>rennend</i>  | Metzgetä         | <i>Hausschlachtung</i>                          |
| (ab-) laugnä               | <i>abstreiten</i>                                     | mieraa           | <i>meinetwegen</i>                              |
| (ds) Lenger und ds Bräiter | <i>immer noch mehr, Begehrlichkeit</i>                | Mies             | <i>Moos</i>                                     |
| (äi) Lengi                 | <i>dauert lange</i>                                   | Miini            | <i>Zugtier (Rind)</i>                           |
| Letzi                      | <i>Abschiedsgeschenk, nachteilige Folgen</i>          | minder           | <i>weniger</i>                                  |
| liberämint                 | <i>alles, ganz und gar</i>                            | mingä            | <i>mancher</i>                                  |
| (ä) lingeri (mei)          | <i>immer mehr</i>                                     | mintelä          | <i>zerkleinern, zerreiben (Karten) mischein</i> |
| Lismer                     | <i>Pullover</i>                                       | mischglä         | <i>Klumpen</i>                                  |
| Lismernodlä                | <i>Stricknadeln</i>                                   | Moggä            | <i>kleines Stück</i>                            |
| Loch                       | <i>Türöffnung, abgelegener Ort</i>                    | Möggli           | <i>morden, ermorden</i>                         |
| Loggi                      | <i>Lokomotive</i>                                     | mördä            | <i>aus Messing</i>                              |
| Löschhourä                 | <i>Löschhorn (zum Löschen der Kerzen)</i>             | möschig          | <i>Mode, Gewohnheit</i>                         |
| Luft                       | <i>Luft, Wind</i>                                     | Moudä, Moudi     | <i>Futtergabe im Stall!</i>                     |
| lüftä                      | <i>aufdecken</i>                                      | Möüli            | <i>morgen</i>                                   |
| (nid) lugg (luu)           | <i>nicht locker lassen, nicht aufgeben</i>            | mourä            | <i>Anstand, Brauch</i>                          |
| (är hät) Luntä (grochä)    | <i>aufmerksam werden</i>                              | Mouris           | <i>Fleck</i>                                    |
| luter                      | <i>lauter, klar, ausschliesslich</i>                  | Mousä            | <i>unablässiges Bitten</i>                      |
| Lüter                      | <i>für das Kirchengeläut verantwortliche Burschen</i> | Müedetä          | <i>ganz allein</i>                              |
| luterä                     | <i>läutern, dämmern</i>                               | mueterseiläälläi | <i>Mücke (Insekt)</i>                           |
| Luteri                     | <i>Tageslicht</i>                                     | Muggi            | <i>Lebenszeichen</i>                            |
| (in äiner) Lüti            | <i>mit lauter Stimme</i>                              | Muggs            | <i>Molken</i>                                   |
| Luuschäib                  | <i>Schlingel (Schimpfwort)</i>                        | Mulchä           | <i>Kleingeld</i>                                |
| Lybzäigeri                 | <i>Rind mit Gebärmuttervorfall</i>                    | Münz             | <i>Murmeltier</i>                               |
| (z) Lych (guu)             | <i>zur Beerdigung gehen</i>                           | Mungg            | <i>Zuchtstier</i>                               |
| Lytschoupä                 | <i>Weste</i>  | Muni             | <i>mürbe</i>                                    |
| Maa und Gschier            | <i>alles</i>  | murb             | <i>(als Verstärkung)</i>                        |
| (Häü-) Maad                | <i>Heuschwade</i>                                     | murz             | <i>ganz allein</i>                              |
| Määss                      | <i>Mass, Längenmass</i>                               | murzdräggälläi   | <i>hornlose Ziege</i>                           |
| mäggälä                    | <i>ranzig riechen</i>                                 | Mutsch           | <i>Gepse</i>                                    |
| mäggelä                    | <i>meckern von Ziegen</i>                             | Muttlä           | <i>kleine Schnapsflasche</i>                    |
| Magrunä                    | <i>Teigwaren</i>                                      | Muucher          | <i>maulen</i>                                   |
| Mäiä                       | <i>Blumenstrauss</i>                                  | muulä            | <i>Maultier</i>                                 |
| Mäiägschierli              | <i>Blumenvase</i>                                     | Muuli            | <i>Mundharmonika</i>                            |
| mäinäid                    | <i>(als Verstärkung)</i>                              | Muulorgelä       | <i>mondhell</i>                                 |
| Mäismaa                    | <i>Strohuppe in der Nacht auf den 1. Mai</i>          | muuschynig       | <i>ganz allein</i>                              |
| Mäisoubet                  | <i>Nacht auf den 1. Mai</i>                           | muusdräggälläi   | <i>Mauser</i>                                   |
| maläfiz                    | <i>(als Verstärkung)</i>                              | Muuser           | <i>Grossmutter</i>                              |
| Maläfizpater               | <i>Kapuzinerpater für besondere Anliegen</i>          | Naanä            | <i>Nachtopf</i>                                 |
| Malter                     | <i>Getreidemass (veraltet)</i>                        | Nachthaafä       | <i>jedenfalls</i>                               |
| Maränd                     | <i>Mittagessen (im Taminatal)</i>                     | nämä             | <i>jemand</i>                                   |
| Marbel                     | <i>Marmor</i>   | nämert           | <i>etwas</i>                                    |
| Maschgärädli               | <i>maskiertes Mädchen an der Fasnacht</i>             | nämis            | <i>herumbasteln</i>                             |
| maschgerä                  | <i>verkleidet Fasnacht treiben</i>                    | näpperä          | <i>Nerven, Sehnen</i>                           |
| Mathey am Letschtä         | <i>am Ende, sterben</i>                               | Närvä            | <i>Nesthäckchen</i>                             |
| mauä                       | <i>miauen</i>   | Näschthögger     | <i>frisch geborenes Kalb</i>                    |
|                            |   | (ä) nasses Chalb | <i>herumstöbern</i>                             |
|                            |   | näüslä           | <i>hervorklauben</i>                            |
|                            |   | (vürä-) neschtlä | <i>Rahm</i>                                     |
|                            |   | Nidel            | <i>aufrahmen</i>                                |
|                            |   | nidlä            | <i>abwärts</i>                                  |
|                            |   | nidsi            | <i>Grossvater</i>                               |
|                            |   | Niini            | <i>nachher</i>                                  |
|                            |   | noi              | <i>verstehen</i>                                |
|                            |   | nouächuu         |   |

|                       |   |                       |   |
|-----------------------|---|-----------------------|---|
| nöüchli               | <i>annähernd</i>  | Pöschä                | <i>Grasbüschel</i>                                |
| nüelä                 | <i>wühlen</i>   | Pöügg                 | <i>Schrei</i>                                     |
| Nüsch                 | <i>Beule</i>  | poüggä                | <i>weinen, schreien</i>                           |
| obsi                  | <i>aufwärts</i>   | Pourchilchä           | <i>Empore</i>                                     |
| ölpäinetä             | <i>elfbeiniger</i>  | prichtä (luu)         | <i>belehren lassen</i>                            |
| Öpfel                 | <i>Apfel, Kopf</i>  | prüütlä               | <i>braten</i>                                     |
| öppä                  | <i>etwa, zuweilen</i>   | psässä                | <i>besessen</i>                                   |
| öppis                 | <i>etwas</i>  | Pschtich              | <i>Mauerverputz</i>                               |
| Oufäfurggä            | <i>Ofengabel</i>  | pschyssä              | <i>betrügen</i>                                   |
| (di letscht) Öülig    | <i>letzte Wegzehrung</i>                                      | psinnä                | <i>besinnen, nachdenken, erinnern</i>             |
| öürlä                 | <i>an den Ohren ziehen</i>                                    | püggä                 | <i>bücken, kauern</i>                             |
| (d) Ouschterä (machä) | <i>an Ostern beichten</i>                                     | Puggel                | <i>Buckel, Rücken</i>                             |
| Öuschteler            | <i>an Ostern Beichtender</i>                                  | pugglet               | <i>uneben</i>                                     |
| Paggä                 | <i>Wange</i>  | pugsierä              | <i>führen, geleiten</i>                           |
| Palätli               | <i>weibliche Kücken</i>                                       | Pumeranzä             | <i>Orange</i>                                     |
| Palchä                | <i>Fensterladen</i>   | Pumperluusisch        | <i>unverständlich (Geheimsprache)</i>             |
| Palggä                | <i>Balken</i>   | Punt                  | <i>Bündel</i>                                     |
| Palliitä              | <i>Maisgericht</i>  | putzverruggt          | <i>sehr zornig</i>                                |
| Pandur                | <i>Vagant (Schimpfwort)</i>                                   | Raad                  | <i>Fahrrad</i>                                    |
| (nümä) papp (säägä)   | <i>kein Wort mehr sagen</i>                                   | Raaschi               | <i>Rückentragkorb</i>                             |
| parad                 | <i>bereit</i>   | Raaschibinder         | <i>Riemen des Rückentragkorbs</i>                 |
| partuu                | <i>durchaus</i>   | Räbstiggel            | <i>Rebstickel</i>                                 |
| Patzger               | <i>Knabe, jüngster Gehilfe auf der Alp</i>                    | Rächnigsmäind         | <i>Rechnungsgemeinde</i>                          |
| Peggäli               | <i>Tasse</i>  | (z) rächtäzüügä       | <i>rechterdinge</i>                               |
| peilindä              | <i>sich selber bemitleiden</i>                                | Radiowanderer         | <i>Fremder (scherzhaft)</i>                       |
| Pfacht                | <i>Mass, Anteil</i>   | Räf                   | <i>Rückentraggestell</i>                          |
| pfindä                | <i>pfänden</i>  | räisä                 | <i>rüsten</i>                                     |
| Pfischter             | <i>Fenster</i>  | Räisend               | <i>Händler, Krämer</i>                            |
| Pflutterloch          | <i>Mist grübe</i>   | ramisierä             | <i>zusammenraffen</i>                             |
| pfnitzgerä            | <i>kichern</i>  | rammlä                | <i>knabenhaft raufen</i>                          |
| pfnuuschä             | <i>ächzen</i>   | Ranzä                 | <i>Bauch</i>                                      |
| pfutterä              | <i>schimpfen</i>  | Ranzäpfyfä            | <i>Bauchweh (derb)</i>                            |
| Pfüü                  | <i>Föhn</i>   | Rappä haa             | <i>reich sein</i>                                 |
| pfuufä                | <i>fauchen</i>  | Raschiu               | <i>Schar</i>                                      |
| Pipolper              | <i>Schmetterling</i>  | Räschpä (lääsä)       | <i>dürres Rebholz sammeln</i>                     |
| Plahä                 | <i>Blache, Heutuch</i>  | rätsch                | <i>unversehens</i>                                |
| pläärä                | <i>laut weinen</i>  | Ratz                  | <i>Ratte</i>                                      |
| pläää                 | <i>blähen</i>   | rauä                  | <i>mit verstellter Stimme sprechen (Fasnacht)</i> |
| pläietä (Nidel)       | <i>geschlagener Rahm</i>                                      | reidig (wärdä)        | <i>Übereinkommen</i>                              |
| plampä                | <i>baumeln</i>  | reis                  | <i>scharf, räss</i>                               |
| plangä                | <i>ersehnen</i>   | Riis                  | <i>Gleitrinne für Holztransport</i>               |
| Planggä               | <i>Ablegebrett über dem Bett in Kaserne (Soldatensprache)</i> | riisä                 | <i>reisten</i>                                    |
| pläppet (voll)        | <i>ganz voll</i>  | (an ds) Rinderchripli | <i>schmale Küche</i>                              |
| (dr) Plind (nii)      | <i>verschwinden</i>   | ring                  | <i>leicht, mühelos</i>                            |
| plougä                | <i>plagen, quälen</i>   | ringä                 | <i>erträglich werden, Schwein beringen</i>        |
| (än armä) Plüemter    | <i>ein armer, bedauernswerter Kerl</i>                        | (dä) ringäwääg        | <i>leicht, mühelos</i>                            |
| Plümpä                | <i>Treichel</i>   | rinzlä                | <i>reizen, herausfordern</i>                      |
| plünderä              | <i>mit Tieren oder Hausgerät umziehen</i>                     | Rippi                 | <i>zänkische Frau (Schimpfwort)</i>               |
| pogget                | <i>bockbeinig, widerspenstig</i>                              | roudä                 | <i>rühren, bewegen</i>                            |
| pölderä               | <i>poltern</i>  | rous                  | <i>sehr</i>                                       |
| Poppäli               | <i>Säugling</i>   | rousig                | <i>rosig, verheissungsvoll</i>                    |
| popperä               | <i>klopfen</i>  | röütig (wärdä)        | <i>Übereinkommen</i>                              |
| Pörggs                | <i>kleiner Knabe</i>  | routsamä              | <i>vorkehren, zurechtmachen</i>                   |
| Port                  | <i>Böschung, Abhang</i>                                       | röütsch               | <i>rötlich</i>                                    |
| Portä                 | <i>Pforte</i>   | rübis und stübis      | <i>mit Stumpf und Stiel, alles</i>                |

|                       |   |                |   |
|-----------------------|---|----------------|---|
| ruederä               | <i>die Arme verwerfen</i>                       | Schnurrägygä   | <i>Mundharmonika</i>  |
| rüemä                 | <i>rühmen, loben</i>                            | schottlä       | <i>schütteln</i>  |
| ruessig               | <i>russig, schmutzig</i>                        | schoppä        | <i>zustecken</i>  |
| Rugg                  | <i>Ruck</i>                                     | Schous         | <i>Schürze</i>  |
| Runggelruebä, Rungglä | <i>Futterrübe</i>                               | Schrättlig     | <i>Hexenwerk (lokale Sagengestalt)</i>                                    |
| Rutsch                | <i>Ruck, Bergsturz</i>                          | schrinzä       | <i>reissen</i>  |
| ruuch                 | <i>rauh</i>                                     | Schroufä       | <i>Felskluff</i>  |
| ruumä                 | <i>räumen, leeren</i>                           | Schroutsaaagä  | <i>Waldsääge</i>  |
| Ruus                  | <i>Runse</i>                                    | Schübel        | <i>Haufen</i>   |
| Rybyssä               | <i>scharfzüngige Frau (Schimpfwort)</i>         | Schufletä      | <i>eine Schaufel voll</i>   |
| Ryfä                  | <i>Reif</i>                                     | Schutz         | <i>Gewehrschuss</i>   |
| Rysbäässä             | <i>Reisigbesen</i>                              | schüüfelä      | <i>mit kleiner Schaufel hantieren</i>                                     |
| rytä                  | <i>reiten, mitfahren</i>                        | Schwäfelhölzli | <i>Zündhölzer</i>   |
| Sädlä                 | <i>Zaunlatte</i>                                | schwimmä       | <i>schwimmen, schwemmen (Bäume entrinden)</i>                             |
| Saggermintschoogä     | <i>(Schimpfwort)</i>                            | schwöürä       | <i>schwören, abmachen</i>   |
| säichä                | <i>urinieren</i>                                | Schwyäimer     | <i>Eimer für Schweinekost (auch Schimpfwort)</i>                          |
| (in d) Sätz (bringä)  | <i>in Zorn versetzen</i>                        | Schwychoogä    | <i>(Schimpfwort)</i>  |
| Schäär                | <i>Maulwurf</i>                                 | Schwygaadä     | <i>Schweinegatter</i>   |
| Schäärä               | <i>Alphütte</i>                                 | Schwynigs      | <i>Schweinefleisch</i>  |
| Schabung              | <i>Schinken</i>                                 | Schwyournig    | <i>Unordnung</i>  |
| schaplä               | <i>Kühe mit Kopfputz versehen</i>               | Schyssdrägg    | <i>Kothaufen</i>  |
| Scharfä               | <i>Arrest (Militärsprache)</i>                  | Schysser       | <i>Durchfall</i>  |
| Scharmutz             | <i>Papiersack</i>                               | Seggel         | <i>Hodensack (Schimpfwort)</i>  |
| scheibig              | <i>schäbig</i>                                  | sei'ä          | <i>sieben, durchsieben</i>  |
| scheirä               | <i>scheren</i>                                  | Seibi          | <i>abschätzig für Berschner (hl. Eusebius, Kirchenpatron in Berschis)</i> |
| Scheisä               | <i>Kinderwagen</i>                              | sei'chtä       | <i>Wäsche mit Aschenlauge übergiessen</i>                                 |
| schier                | <i>beinahe</i>                                  | Serbälä        | <i>Servelatwurst</i>  |
| Schigg                | <i>Sache, Trick, Kautabak</i>                   | Sidian         | <i>raffinierter Kerl (Schimpfwort)</i>                                    |
| schiggä               | <i>Tabak kauen</i>                              | Siech          | <i>Kerl (Schimpfwort)</i>   |
| Schiletäschli         | <i>Westentasche</i>                             | Simpf          | <i>Senf</i>   |
| Schimmel und Bless    | <i>jemand die Meinung sagen</i>                 | sinä           | <i>so</i>   |
| Schipfi               | <i>Schindeln</i>                                | Singelä        | <i>Ohrfeige</i>   |
| Schitterbyg           | <i>Scheiterstapel</i>                           | singglä        | <i>zur Ordnung weisen</i>   |
| Schitterstogg         | <i>Scheiterstock</i>                            | Sinntä         | <i>Sennten, Senntum</i>   |
| Schitthüttä           | <i>Holzschopf</i>                               | sötigs         | <i>solches</i>  |
| Schlag                | <i>als Block geformte Butter</i>                | Souhurri       | <i>Schweinigel (Schimpfwort)</i>  |
| schläipfä             | <i>ziehen, schleppen</i>                        | späägä         | <i>stemmen</i>  |
| schlarpä              | <i>schleppend gehen</i>                         | Sparz          | <i>Fusstritt</i>  |
| Schlegletä            | <i>Schlägerei</i>                               | Spedaggel      | <i>Lärm</i>   |
| Schleigel             | <i>Schlegel, Flasche</i>                        | Spetter        | <i>Bahnarbeiter</i>   |
| Schligg               | <i>Schleife</i>                                 | Spezi          | <i>Kollege</i>  |
| schliiferä            | <i>gleiten auf dem Eis</i>                      | Spinnopä       | <i>Spinnewebe</i>   |
| Schlötterlig          | <i>Grobheiten</i>                               | Spirläschyссер | <i>magerer Kerl</i>   |
| schlügglä             | <i>trinken</i>                                  | Sponzalis      | <i>katholischer Eheunterricht</i>   |
| Schmalz               | <i>Butter</i>                                   | spöüzä         | <i>spucken</i>  |
| Schmalzalmousä        | <i>Butteralmosen, Spende</i>                    | (uus-) spräitä | <i>ausbreiten</i>   |
| Schmalzbrut           | <i>Butterbrot</i>                               | Sprätzletä     | <i>Herumgespritztes</i>   |
| schmätterä            | <i>schmettern, werfen</i>                       | Spueli         | <i>Abteilung der Spinnerei</i>  |
| Schmutz               | <i>Kuss</i>                                     | Stäägähuus     | <i>Treppenhaus</i>  |
| Schmutzigs            | <i>Fettes</i>                                   | Stadel         | <i>kleiner Stall</i>  |
| schnäggnä             | <i>Schnecken suchen</i>                         |                |   |
| Schnäggämöüli         | <i>Schneckenmahl</i>                            |                |   |
| schnärzä              | <i>laut rufen</i>                               |                |   |
| schnätzä              | <i>schnitzen, schneiden</i>                     |                |   |
| Schniiferli           | <i>Stücklein</i>                                |                |   |
| schnitzig             | <i>scharf schneidend, auf etwas scharf sein</i> |                |   |
| Schnuderi             | <i>Schlingel</i>                                |                |   |



|                        |  |                           |   |
|------------------------|--|---------------------------|---|
| staggelä               | <i>stottern</i>                                    | Töggälischuel             | <i>Kindergarten</i>                             |
| Stäiöül                | <i>Petrol</i>                                      | Toupä                     | <i>Finger</i>                                   |
| stallä                 | <i>(Tiere) einbinden</i>                           | (am lei'rä) Toupä (suugä) | <i>leer ausgehen, mittellos sein</i>            |
| stallierä              | <i>schimpfen</i>                                   | Töürä                     | <i>Dornen</i>                                   |
| stampfä                | <i>stampfen</i>                                    | Toutäwach                 | <i>Totenwache</i>                               |
| Stärnächäib            | <i>(Schimpfwort)</i>                               | trääget                   | <i>trächtig</i>                                 |
| Stärnäfygä             | <i>(Ausdruck des Erstaunens)</i>                   | Trachter                  | <i>Trichter</i>                                 |
| statzgä                | <i>stottern</i>                                    | trägget                   | <i>schmutzig</i>                                |
| Steil'lä               | <i>Sitzstange fü r Hühner</i>                      | tramplä                   | <i>stampfen</i>                                 |
| Stich                  | <i>Stelle, an der das Tier gestochen wird</i>      | tränierä                  | <i>Sickergräben ausheben</i>                    |
| Stindli                | <i>Ständchen</i>                                   | Trüb                      | <i>Drückjagd</i>                                |
| Storzä                 | <i>Strunk</i>                                      | triisä                    | <i>jammern</i>                                  |
| (all) Sträich          | <i>jeden Augenblick</i>                            | Trimmei                   | <i>Langholz, Baumstamm</i>                      |
| strodlä                | <i>wallend sieden</i>                              | troulä                    | <i>kollern, wälzen</i>                          |
| stroolig               | <i>merkwürdig</i>                                  | tröülä                    | <i>wälzen, rollen</i>                           |
| Stroussäport           | <i>Strassenböschung</i>                            | (im) Truchnä (hoggä)      | <i>nichts zum Trinken haben</i>                 |
| Strudli                | <i>hastig Arbeitender</i>                          | trüä                      | <i>zunehmen</i>                                 |
| Struubä                | <i>Schraube</i>                                    | Trügglichrüümer           | <i>Hausierer</i>                                |
| Struus                 | <i>Strauss, Streit</i>                             | Trüllwind                 | <i>Wirbelwind</i>                               |
| Stryfä                 | <i>Streifen</i>                                    | Trum                      | <i>der Anfang am Wollknäuel</i>                 |
| Stubeti                | <i>Abendsitz der Burschen bei den Mädchen</i>      | Tryl                      | <i>Nachtlager in der Alphütte</i>               |
| (mit) Stumpf und Stiil | <i>ganz und gar</i>                                | Tschächel                 | <i>Lachsalve</i>                                |
| (ds) Stümpli steggä    | <i>die Meinung sagen</i>                           | Tschaggä                  | <i>Fuss</i>                                     |
| Stupf                  | <i>Fusstritt</i>                                   | tschalpä                  | <i>schwerfällig gehen</i>                       |
| Stüpli                 | <i>Nebenküche</i>                                  | Tschätterä                | <i>ältere, aufgetackelte Frau (Schimpfwort)</i> |
| Stüpper                | <i>Stütze</i>                                      | Tscheiä                   | <i>alte Frau (Schimpfwort)</i>                  |
| Stürchel               | <i>magerer Kerl</i>                                | Tschingg                  | <i>Italiener</i>                                |
| stuuchäbläich          | <i>aschfahl</i>                                    | Tschip                    | <i>Jeep, amerikanisches Fahrzeug</i>            |
| Stuudäputsch           | <i>Gebüsch</i>                                     | Tschochä                  | <i>Haufen</i>                                   |
| Süffel                 | <i>Trunkenbold</i>                                 | tschoggä                  | <i>züchtigen</i>                                |
| Süggä                  | <i>Morast</i>                                      | Tschotschi                | <i>Dummkopf (Schimpfwort)</i>                   |
| (im) Sunntig           | <i>Sonntagskleid</i>                               | Tschouli                  | <i>gutmütiger Kerl</i>                          |
| Suufä                  | <i>Schotte</i>                                     | Tschoupä                  | <i>Kittel</i>                                   |
| Suul                   | <i>Säule</i>                                       | (än armä) Tschoupä        | <i>ein bedauernswerter Kerl</i>                 |
| Suurtuusä              | <i>Sauertanse (zur Herstellung von Ziger)</i>      | Tschumpel                 | <i>Tölpel (Schimpfwort)</i>                     |
| Täiler                 | <i>Anteil an gemeindeeigenen Land (in Sargans)</i> | tschüplä                  | <i>an den Haaren ziehen</i>                     |
| tappä                  | <i>gehen</i>                                       | Tschüpä                   | <i>Gruppe kleiner Tannen</i>                    |
| Täti                   | <i>Vater</i>                                       | Tschüpäli                 | <i>Gruppe von Kindern</i>                       |
| Tatsch                 | <i>Mehlspeise</i>                                  | Tuechet                   | <i>Blache, Heutuch</i>                          |
| tätsch                 | <i>unmittelbar</i>                                 | Tueni                     | <i>Art, Benehmen</i>                            |
| tätschä                | <i>knallen</i>                                     | tugg (di)                 | <i>duck dich</i>                                |
| tätschä (luu)          | <i>fallen lassen</i>                               | (fuulä) Tunder            | <i>fauler Kerl</i>                              |
| Tatzä                  | <i>Stockhieb auf die Hand des Schülers</i>         | tünggä, tünggelä          | <i>eintauchen</i>                               |
| Täübi                  | <i>Zorn, Wut</i>                                   | tunggelmuusä              | <i>im Dunkeln suchen (Kinderspiel)</i>          |
| täxä, täxnä            | <i>Holz zurichten</i>                              | Tünggli                   | <i>Dunkelheit</i>                               |
| Tessär                 | <i>Nachtisch</i>                                   | (we) tunggts (di)         | <i>wie dünkt es dich</i>                        |
| tifisyl                | <i>schwierig, heikel</i>                           | Türggä                    | <i>Mais</i>                                     |
| tiggpagnnet            | <i>dickwangig</i>                                  | Türggäbutzi               | <i>Vogelscheuche</i>                            |
| Tiili                  | <i>Fussboden oder Decke eines Zimmers</i>          | Türggämues                | <i>Maismus</i>                                  |
| tinggis                | <i>denk ich</i>                                    | Türggäpletterä            | <i>gemeinsames Maisenthülsen</i>                |
| Tinn                   | <i>Tenne, Scheune</i>                              | Türggäschaubä             | <i>dürre Maisstauden</i>                        |
| Tirggel                | <i>Rausch</i>                                      | Türggäschülferetä         | <i>gemeinsames Maisenthülsen</i>                |
| tischgerierä           | <i>diskutieren</i>                                 | Türggäzapfä               | <i>Maiskolben</i>                               |
|                        |  | Tüüichel                  | <i>Wasserleitung aus Holz</i>                   |
|                        |  | tüüchlä                   | <i>Wasser in Holzleitung fassen</i>             |

|                   |                                     |                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| Tuurä             | <i>Turm</i>                         | verierä           | <i>verlaufen</i>                    |
| Tuusä             | <i>Rückentraggefäss</i>             | verkuu            | <i>begegnen</i>                     |
| übergii           | <i>erbrechen</i>                    | verlääsä          | <i>erlesen, sortieren</i>           |
| überischnappä     | <i>irrsinnig werden</i>             | verlächerä        | <i>leck, wasserdurchlässig</i>      |
| überjoub          | <i>im oberen Stockwerk</i>          |                   | <i>werden</i>                       |
| übertötzlä        | <i>Überwerfen</i>                   | Verlit            | <i>Mühsal</i>                       |
| übertuä           | <i>überanstrengen</i>               | verlydä           | <i>ertragen</i>                     |
| überufi (guu)     | <i>in das obere Stockwerk gehen</i> | vermiesnet        | <i>bemoost</i>                      |
| ufiglaarä         | <i>hinauf glotzen</i>               | verplütschä       | <i>schlagen, verhauen</i>           |
| Uflout            | <i>unflätiger Mensch</i>            | verrou dä         | <i>sich bewegen, rühren</i>         |
| Umgang            | <i>Prozession</i>                   | verruggt (wärdä)  | <i>zornig werden</i>                |
| umästrielä        | <i>herumtreiben</i>                 | (äi) Verrüggti    | <i>grosser Zorn</i>                 |
| umäsus            | <i>umsonst</i>                      | verschwellä       | <i>trinken, wasserundurchlässig</i> |
| (dra) umätoupä    | <i>berühren</i>                     |                   | <i>machen</i>                       |
| umguu             | <i>an einer Prozession</i>          | verstoulä         | <i>heimlich</i>                     |
|                   | <i>teilnehmen</i>                   | verstüübä         | <i>verduften</i>                    |
| umigii            | <i>widersprechen</i>                | vertäübä          | <i>erzürnen</i>                     |
| umisäägä          | <i>herumsagen, Todesfall</i>        | vertheibä         | <i>zurückhalten</i>                 |
|                   | <i>ansagen</i>                      | verträägä         | <i>sich bewegen, rühren</i>         |
| underituä         | <i>einbringen</i>                   | vertlihä          | <i>ausleihen</i>                    |
| undeributzä       | <i>heimzahlen, beerdigen (derb)</i> | vertroulä         | <i>erfüllen</i>                     |
| usipugsierä       | <i>hinausführen</i>                 | vertruggt         | <i>hinterhältig</i>                 |
| uuäis             | <i>uneinig</i>                      | vertschlipfä      | <i>ausgleiten</i>                   |
| uugattli          | <i>unanständig</i>                  | verwaggä          | <i>wackeln, rütteln</i>             |
| uueirli           | <i>unehelich</i>                    | verworgä          | <i>ersticken</i>                    |
| uufgablä          | <i>kennenlernen, Bekanntschaft</i>  | verzwingt         | <i>geizig</i>                       |
|                   | <i>machen, anbändeln</i>            | Villni            | <i>Menge</i>                        |
|                   | <i>auf heitern</i>                  | vour              | <i>aa anfangs</i>                   |
| uufhäiterä        | <i>Unglück, Missgeschick</i>        | vourzuä           | <i>nacheinander</i>                 |
| Uugfell           | <i>verunglücken</i>                 | vüräneschtlä      | <i>hervorklauben</i>                |
| uugfellig (wärdä) | <i>sehr gross</i>                   | vürig             | <i>überflüssig</i>                  |
| uumäär            | <i>Hochmut, Stolz</i>               | vürsch            | <i>sobald</i>                       |
| Uumäinig          | <i>Unbeholfenheit</i>               | vürschi           | <i>vorwärts</i>                     |
| Uuphulfni         | <i>Unerklärliches</i>               | vüür              | <i>voraus</i>                       |
| Uurichtigs        | <i>untersuchen</i>                  | Waar              | <i>Ware, Kleinvieh</i>              |
| uusbainlä         | <i>überbieten</i>                   | wäärli            | <i>wahrlich, gewiss</i>             |
| uusbüttä          | <i>unscheinbar, unauffällig</i>     | Wääsis            | <i>Wesen</i>                        |
| uuschyner         | <i>am Ende</i>                      | wägämyinä         | <i>meinetwegen</i>                  |
| uusgins           | <i>schamlos</i>                     | waggä             | <i>rütteln</i>                      |
| uusgschimt        | <i>auswählen</i>                    | wagger            | <i>stark</i>                        |
| uuslääsä          | <i>Vieh weiden, übergehen</i>       | wäili             | <i>schnell, eilig</i>               |
| uusluu            | <i>ausweiden</i>                    | wall              | <i>wohl</i>                         |
| uusnii            | <i>ausgleiten</i>                   | wallä             | <i>wohler werden</i>                |
| uusschlipfä       | <i>ausstopfen</i>                   | wällnä            | <i>Heu rechnen</i>                  |
| uusschoppä        | <i>draussen</i>                     | (käi) Wangg (tuä) | <i>sich nicht bewegen</i>           |
| varjus            | <i>Vesper, nachmittägliche</i>      | wärchä            | <i>arbeiten</i>                     |
| Väschper          | <i>Zwischenverpflegung</i>          | Wärchtüüfel       | <i>arbeitssüchtige Person</i>       |
|                   | <i>verschmieren, verschreiben</i>   | wärwäisä          | <i>beraten, mutmassen</i>           |
| verchribslä       | <i>abkühlen</i>                     | wasgilts          | <i>wetten dass</i>                  |
| verchuelä         | <i>verdächtig</i>                   | wawall            | <i>jaa ja</i>                       |
| verdächtig        | <i>hinterhältig</i>                 | Weichti           | <i>Schneehaufen</i>                 |
| verderbt          | <i>(als Verstärkung)</i>            | welecht           | <i>irgendeiner, wenn es</i>         |
| verdorbnä         | <i>schlimm</i>                      |                   | <i>irgendwie geht</i>               |
| verfluemet        | <i>scharf</i>                       | welläwääg         | <i>warscheinlich</i>                |
| vergift           | <i>vereisen</i>                     | wimmlä            | <i>Trauben ernten</i>               |
| verglatschä       | <i>verwöhnen</i>                    | Wingert           | <i>Rebberg</i>                      |
| vergwinnä         | <i>verwöhnen</i>                    | Wittlig           | <i>Witwer</i>                       |
| verhätschelä      | <i>zerbrechen</i>                   | wuerä             | <i>Böschung herstellen</i>          |
| verheiä           | <i>zerstören</i>                    | wundernii         | <i>wundern</i>                      |
| verhudlä          |                                     |                   |                                     |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| wurmä                      | <i>ärgern</i>                                     |
| Wychtwasser                | <i>Weihwasser</i>                                 |
| wyflä                      | <i>winseln, flickend stopfen</i>                  |
| wyl                        | <i>während</i>                                    |
| Wyl                        | <i>Weile</i>                                      |
| Wylang                     | <i>Weile</i>                                      |
| Ymäiä                      | <i>Gras einbringen</i>                            |
| ynä                        | <i>herein</i>                                     |
| yni                        | <i>hinein</i>                                     |
| (uf d) Ysä (chuu)          | <i>auf die Spur kommen</i>                        |
| Ysästäggä                  | <i>Eisenstange</i>                                |
| yträssiert                 | <i>eigensinnig, borniert</i>                      |
| ytrybä                     | <i>einrichtern, eintreiben</i>                    |
| Zääner                     | <i>Zehner, Münze</i>                              |
| (alli) Zäichä (säägä)      | <i>mit Schimpf und Schande<br/>überschütten</i>   |
| Zarr                       | <i>Ruck</i>                                       |
| zgschwundschluu            | <i>bewusstlosschlagen</i>                         |
| zhinderleigi (chuu)        | <i>in Streit geraten</i>                          |
| zhindervür                 | <i>verkehrt, verstört</i>                         |
| zhudlächlynäfätzä (schluu) | <i>kaputt schlagen, zu<br/>Kleinholz schlagen</i> |
| Zigerbäüer                 | <i>Zigerbehälter</i>                              |
| Zii                        | <i>Zähne</i>                                      |
| Ziilä                      | <i>Zeile</i>                                      |
| zimmäbräglä                | <i>einstürzen</i>                                 |
| zimmäpütschä               | <i>zusammenstossen</i>                            |
| Zinggä                     | <i>Zahnstumpf</i>                                 |
| Zinggäspatä                | <i>Spaten</i>                                     |
| zirgglä                    | <i>sorgfältig steuern</i>                         |
| Znüni                      | <i>vormittägliche Zwischen<br/>Verpflegung</i>    |
| Zogglä                     | <i>Teigwaren</i>                                  |
| Zoubet                     | <i>Mittagessen (veraltet)</i>                     |
| zoufä                      | <i>erziehen, beaufsichtigen</i>                   |
| zrächtäzüügä               | <i>richtig, gehörig</i>                           |
| zuä                        | <i>betrunken, nicht mehr<br/>ansprechbar, zu</i>  |
| zuechuu                    | <i>trächtig werden</i>                            |
| zunderobsi                 | <i>durcheinander</i>                              |
| zündgluetsrout             | <i>ganz rot</i>                                   |
| Züsler                     | <i>Brandstifter</i>                               |
| (uf em) Zuug (haa)         | <i>nicht leiden mögen</i>                         |
| Züügli                     | <i>Bündel Holz</i>                                |
| Zuugstier                  | <i>Zugvorrichtung</i>                             |
| züünä                      | <i>Zäune machen, flicken</i>                      |
| zwääg (chuu)               | <i>gesund werden</i>                              |
| (we) zwätters              | <i>rasch, flink</i>                               |
| Zwigg                      | <i>unfruchtbares Rind, Zwitter</i>                |
| Zwilch                     | <i>Leinen</i>                                     |
| zwylä                      | <i>zuweilen</i>                                   |
| (des) Zytli (sägnä)        | <i>sterben</i>                                    |